

AREBOS

Mixer

AR-HE-MX-1600

Original bruksanvisning



CE

Följ alla säkerhetsåtgärder i denna bruksanvisning för att säkerställa säker användning.

Innehållsförteckning

1. Säkerhet	3
1.1 Förklaring av symboler	3
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska handverktyg	3
1.3 Särskilda säkerhetsanvisningar.....	5
2. Beskrivning av maskinen	7
3. Produkt.....	7
3.1 Avsedd användning	7
3.2 Felaktig användning.....	7
3.3 Kvarstående risker.....	8
4. Skötsel och underhåll.....	8
5. Använda	9
5.1 Kontroller före idrifttagning	9
5.2 Bruksanvisning.....	9
5.3 Idrifttagning och användning	9
5.4 Fästa blandningspaddlar	9
5.5 Slå på och stänga av	10
5.6 Funktionssätt	10
5.7 Ta bort blandningspaddeln (omröraren).....	10
5.8 Förvaring.....	10
6. Specifikationer	11
7. Instruktioner för avfallshantering	12
7.1 Bortskaffande och förpackning	12
7.2 Kassering av gammal utrustning	12
7.3 Betydelsen av symbolen "soptunna"	12

Tack för att du köpte vår produkt. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten för första gången. Om du lämnar produkten till tredje part måste även denna bruksanvisning lämnas över.

1. Säkerhet

1.1 Förklaring av symboler



Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder



Använd hörselskydd när du använder blandarna.



Använd skyddsglasögon när du arbetar med



När du arbetar med mixern, använd en dammask



Dubbelisolering(klass II). Ingen jordad kontakt



OBS – läs bruksanvisningen!

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska handverktyg

- Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningar och instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.
- **Spara alla säkerhetsvarningar och instruktioner för framtida referens.**
- Med elverktyg avses i säkerhetsanvisningarna nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).

1.2.1 Anställningstrygghet

- Håll din arbetsyta ren och väl upplyst. Röran eller oupplysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i en potentiellt explosiv miljö där brandfarliga vätskor, gaser eller damm förekommer. Elverktyg producerar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra människor borta när du använder elverktyget. Vid distraktion kan du

förlora kontrollen över enheten.

1.2.2 Elsäkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa in i uttaget. Pluggen får inte ändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Oförändrade kontakter och lämpliga uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik fysisk kontakt med jordade ytor som rör, värmare, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg borta från regn eller fukt. Vatteninträning i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte sladden för att bära eller hänga elverktyget eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar av enheten. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningssladdar som också är lämpliga för utomhusbruk. Appliceringen av en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om driften av elverktyget i en fuktig miljö är oundviklig, använd en jordfelsbrytare. Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

1.2.3 Personers säkerhet

- Var uppmärksam, var uppmärksam på vad du gör och närma dig arbetet med ett elverktyg med anledning. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av slarv vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon. Att bära personlig skyddsutrustning, såsom en dammmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyget, minskar risken för skador.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Se till att elverktyget är avstängt innan du ansluter det, plockar upp det eller bär det till strömförsörjningen och/eller batteriet. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller ansluter enheten till strömförsörjningen när den är påslagen kan detta leda till olyckor.
- Ta bort justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget. Ett verktyg eller en skiftnyckel som sitter i en roterande utrustning kan orsaka personskador.
- Undvik onormal hållning. Se till att du har ett säkert fotfäste och håller balansen hela tiden. Detta gör att du bättre kan styra elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fångas av rörliga delar.
- Om dammsugnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras, se till att de är anslutna och används korrekt. Användningen av ett dammsugningssystem kan minska dammriskerna.

1.2.4 Användning och behandling av det elektriska verktyget

- Överbelasta inte enheten. För ditt arbete, använd det elverktyg som är avsett för detta ändamål. Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte ett elverktyg vars strömbrytare är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan slås på eller av är farligt och måste repareras.
- Ta bort kontakten från eluttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några enhetsinställningar, byter tillbehör eller lägger undan enheten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av det elektriska verktyget.
- Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är bekanta

med det eller inte har läst dessa instruktioner att använda enheten. Elverktyg är farliga när de används av oerfarna människor.

- Underhåll elverktyg med försiktighet. Kontrollera om rörliga delar fungerar som de ska och inte har fastnat, om delar är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att elverktygets funktion försämras. Låt reparera skadade delar innan du använder enheten. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Noggrant underhållna skärverktyg med vassa skäreppor är mindre benägna att fastna och är lättare att hantera.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. enligt dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den aktivitet som ska utföras. Användning av elektriska verktyg för andra tillämpningar än de avsedda kan leda till farliga situationer.

1.3 Särskilda säkerhetsanvisningar

- **OBS:** För att undvika olyckor och för att förhindra risk för brand eller elektriska stötar och för att minimera risken för skador måste följande säkerhetsinstruktioner följas. Läs dessa instruktioner noggrant.
1. Se till att du har en snygg arbetsyta. Olyckor inträffar ofta på grund av användningen av enheten på en orörd arbetsyta.
 2. Utsätt inte apparaten för regn. Använd den aldrig i en våt eller fuktig miljö. Håll den också borta från brandfarliga vätskor.
 3. Använd inte mixern nära barn. Barn och personer med fysiska eller psykiska funktionshinder bör endast hållas på ett säkert avstånd från apparaten under övervakning. Försiktighet måste vidtas för att säkerställa att barn inte har tillgång till enheten eller når strömförsörjningen under några omständigheter.
 4. Förvara enheten säkert och utom räckhåll för barn.
 5. Transportera aldrig verktyget på kabeln. Förhindra skador på kabeln genom att hålla den borta från olja, lösningsmedel och vassa kanter.
 6. Se till att du har en stabil yta. Undvik onormala ställningar när du använder apparaten.
 7. Förvara apparaten i en ren miljö och kontrollera nätsladden då och då. Om strömkabeln är skadad ska den endast repareras av utbildad servicepersonal. I vilket fall som helst bör en skadad kraftledning bytas ut omedelbart.
 8. Var noga med att koppla ur apparaten från uttaget innan du tar bort blandningspinnen. Se alltid till att apparaten inte är påslagen innan du ansluter den till uttaget.
 9. Att arbeta med enheten kräver hög koncentration och opåverkad uppmärksamhet. Försiktighet bör alltid vidtas för att säkerställa att verktyget fungerar normalt. Använd aldrig mixern när du är mycket trött.
 10. Innan du bryter verktyget, kontrollera om det är skadat. Kontrollera apparatens skick för att säkerställa obehindrad användning av apparaten. Kontrollera alla delar av verktyget och se till att alla delar av enheten är ordentligt anslutna till varandra. Om det finns några skador ska den endast repareras av utbildade specialister. Om du har några problem med påslagningsenheten, byt ut den omedelbart, såvida inte bruksanvisningen uttryckligen instruerar dig något annat.
 11. Använd endast originalreservdelar.
 12. Se till att det finns en tät gängad anslutning mellan utgående axel och blandningsstång. En fast anslutning mellan utgående axel och blandningsstång förhindrar olyckor.
 13. Använd verktyget ambidextrous med ett fast grepp. Under inga omständigheter ska operationen göras med en hand.
 14. Använd skyddsglasögon för att undvika ögonskador från stänkvätska.
 15. Använd apparaten endast om den är i gott skick och oskadad.
 16. Lämna aldrig över verktyget med blandningsstången som vrids.
 17. Håll apparaten rak under drift och dra inte ut den ur blandningsbehållaren omedelbart efter

att du har stängt av den, annars kan dina kläder förorenas av stänkvätska.

1.3.1 Säkerhetsinstruktioner för blandare för byggmaterial

- Använd hörselskydd när du använder blandare för byggmaterial. Exponering för buller kan orsaka hörselnedsättning.
- Håll apparaten i de isolerade greppytorna när du utför arbete där elverktyget kan träffa dolda kraftledningar eller sin egen nätsladd. Kontakt med en strömförande linje kan också aktivera metalldelar på enheten och leda till en elektrisk stöt.
- Produkten är lämplig för blandning av färg, kalkvatten och betong. När den fungerar som en mixer för byggmaterial bör enheten drivas via en jordfelsbrytare (PRCD) med en utlösningström på högst 10 mA för att undvika faror.

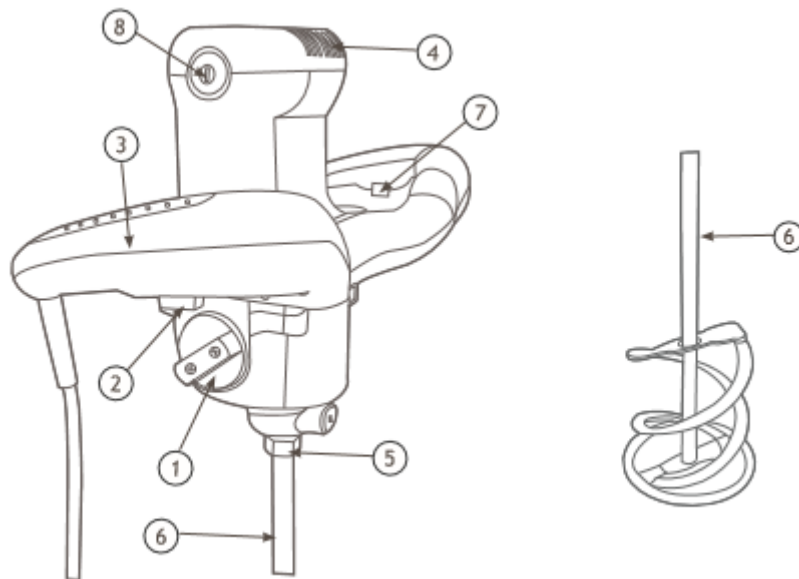
1.3.2 Ytterligare säkerhetsinstruktioner för blandare för byggmaterial.

- Håll vatten borta från delar av elverktyget och borta från människor i arbetsområdet. Före justering, service eller underhåll måste verktygets nätsladd kopplas ur uttaget. Förlängningssladdens elektriska effekt måste vara minst lika stark som enhetens. Kontrollera att nätspänningen matchar märkskylten på enheten.

1.3.3 Buller och stoftutsläpp

- För hög ljudnivå kan orsaka hörselskador. Därför bör hörselskydd användas – särskilt när de används inomhus.
- Splinters kan orsaka ögonskador, så använd alltid skyddsglasögon eller glasögon med säkerhetslinser.
- Använd alltid hjälm och skyddsskor.
- Använd alltid oklanderliga, tätt passande skyddskläder.
- Långt hår måste bindas och lösa smycken måste tas bort

2. Beskrivning av maskinen



1. Växel
2. PÅ/AV-knapp
3. Växla lås
4. Lameller
5. Axel med invändig gänga M14
6. Blanda paddel
7. Justering skala
8. Borsthållare

3. Produkt

3.1 Avsedd användning

- Produkten är lämplig för blandning av färg, kalkvatten och betong. Se till att det finns en tät gängad anslutning mellan utgående axel och blandningsstång. En fast anslutning mellan utgående axel och blandningsstång förhindrar olyckor.
- Använd verktyget ambidextrous med ett fast grepp. Under inga omständigheter bör operationen vara enhänt. Lämna aldrig över verktyget med blandningsstången som vrids.

3.2 Felaktig användning

- Alla tillämpningar av enheten som inte nämns i kapitlet "Avsedd användning" anses vara felaktig användning. Apparaten får inte användas för följande ändamål:
 - Använda elverktyget som borrar
 - Polering, slipning, slipning, gravering med speciella adaptrar
 - Användning av elverktyget som en enhet för andra enheter. Det finns risk för skador. Om andra eller icke-originalkomponenter används på maskinen upphör garantin att gälla.

3.3 Kvarstående risker

- Även om enheten används korrekt finns det alltid en viss kvarvarande risk som inte kan uteslutas. Följande potentiella faror kan härledas från produktens typ och konstruktion:
 - Kontakt med den roterande chucken (krosskada)
 - Nå in i den roterande blandningspaddeln (klipp)
 - Hörselnedsättning om inga obligatoriska hörselskydd bärs
 - Elektrisk stöt vid beröring av oisolerade elektriska komponenter Om instruktionerna i instruktionerna inte följs kan andra kvarvarande risker uppstå på grund av felaktig användning

4. Skötsel och underhåll

- Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- Ta bort kontakten från uttaget innan du påbörjar något underhålls- eller reparationsarbete. Rengör verktyget noggrant. Smuts, oljefläckar och andra material som fäster vid enheten bör tas bort regelbundet. Den gängade anslutningen bör kontrolleras regelbundet. Var särskilt uppmärksam på en tätt åtdragen skruv. Beklädnaden ska inte heller ha några defekter eller skador. Se till att nätsladden är intakt regelbundet.
Det isolerande skiktet får inte ha några frakturer. Efter cirka hundra timmars drift bör kolborsten kontrolleras. Sätt i en ny borste om det behövs.
- **Notera:** Lämna allt underhåll till en professionell. Denna produkt är konstruerad för många års problemfri drift. Det enkla, periodiska underhållet som anges i detta kapitel är dock viktigt. Endast äkta Timbertech reservdelar får monteras. Användning av icke-godkända delar upphäver garantin. Innan service, se till att maskinen är frånkopplad från elnätet.

Rutinunderhåll		Ungefär var 50:e timme	Ungefär var 100:e timme
Motorborstar	Kontroll	√	
	Byt ut vid behov		
Växellådsfett	Kontroll/förändring		√

- Maskinen är utrustad med självstängande kolborstar. Maskinen stängs av automatiskt när borstarna tas bort till en viss höjd. Instruktioner för förnyelse finns nedan.

Förnyelse av motorns kolborstar

- Skruva loss de två borsthållarna (8) på sidorna av motorhuset med en platt skruvmejsel.
- Ta bort slitna borstar och byt ut dem mot nya.
- Dra åt borsthållaren (8) igen och se till att borstarna sitter på plats. Håll också lamellerna (4) fria från smuts och rester så att maskinen kyls tillräckligt.
- **Siffrorna** inom parentes hänvisar till illustrationen i kapitlet "Beskrivning av maskinen".

5. Använda

5.1 Kontroller före idrifttagning

- Inspektion före idrifttagning Följande inspektion före idrifttagning skall utföras före varje arbetsperiod eller senast efter fyra timmars arbete (se kapitel "Underhåll"). Om ett fel hittas är det inte tillåtet att arbeta med HMRW-enheten förrän den har korrigerats.
1. Kontrollera noggrant handmixern för tecken på skador. Se till att alla komponenter är på plats och väl fastsatta. Var särskilt uppmärksam på att blanda paddlar och se till att de är ordentligt fastsatta på handtaget.
 2. Om apparatens nätanslutningskabel är skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningskabel som levereras av tillverkaren eller dess kundservice.

5.2 Bruksanvisning

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder eller servar maskinen.

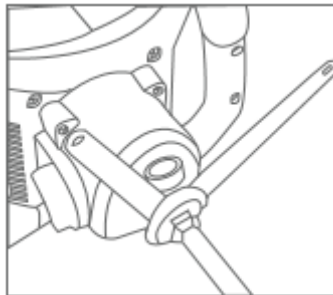
5.3 Idrifttagning och användning

Felaktig applicering kan leda till skador på verktyget. Följ därför instruktionerna nedan.

- Använd endast verktyg upp till föreskriven diameter.
- Ladda verktyget på ett sådant sätt att det inte finns någon kraftig minskning av hastigheten eller stillastående.
- Kontrollera att informationen på märkskylten motsvarar den faktiska spänningen i elnätet. Detta verktyg är avsett för en nätspänning på 230 V.

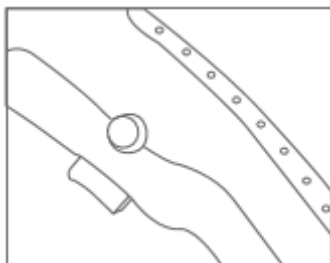
5.4 Fästa blandningspaddlar

- Skruva fast blandningspaddeln med ändstycket M14 × 2 så långt som möjligt i verktygshållaren och dra åt den med en skiftnyckel (22 mm)



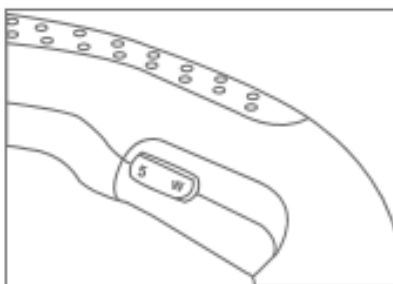
5.5 Slå på och stänga av

Håll alltid handtaget med båda händerna när du arbetar med maskinen. Tryck och håll ned omkopplaren (2) för att starta blandningsprocessen. I läget PÅ strömbrytaren (2), tryck på brytarlåsknappen (3). Omkopplaren (2) förblir nu i ON-läge. Stäng av enheten genom att trycka på och släppa reglaget(2).



5.6 Funktionssätt

- För maskiner med 2-växlad växellåda finns det ett urval av 2 hastigheter. Den första växeln är långsam, den andra snabb. För att växla vrids växeln (1) 180°. Justeringsskalan (7) kan användas för att ändra maskinens hastighet i båda växlarna. När du sätter in paddeln i mixen och när du tar ut den, minska alltid hastigheten. När blandningspaddeln (6) har tagits bort helt från blandningen, öka hastigheten igen för att kyla motorn tillräckligt. Vid blandning, flytta maskinen långsamt och med cirkulära rörelser i blandningsbehållaren. Upprepa tills all blandning är jämnt blandad.



5.7 Ta bort blandningspaddeln (omröraren)

- Placera den plana skiftnyckeln (22 mm) på sexkanten på verktygets ändstycke (omrörare) och skruva loss verktyget från spindeln genom att vrida det åt vänster. När blandningsprocessen är klar, rengör blandningspaddeln (6) så att smuts och skräp inte samlas.
Obs: Siffrorna inom parentes hänvisar till illustrationen i kapitlet "Beskrivning av maskinen"

5.8 Förvaring

- Maskinen måste förvaras på en torr plats där den inte utsätts för extrema temperaturer.

6. Specifikationer

Modell nr.	HMRW01	HMRW02	HMRW03	HMRW04	HMRW05
Nominell spänning	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V
Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Maskinens totalvikt (kg)	5,8	6,0	5,7	6,0	6,0
Maskinvikt utan paddel (kg)	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6
Maskinens höjd (mm)	875	875	875	875	875
Effekt (W)	1200	1600	875	875	875
Tomgångsvarvtal 1:a växeln	180-380 minuter-1				
Tomgångsvarvtal 2:a växeln	300-650 minuter-1				
Werkzeuggröße	M 14				
paddelns diameter (mm)	100	160	90	120	140
Schalldruckniveau (dBA)	94				
Schallleistungsniveau (dBA)	105				
Lämplig blandning	Gips/cement/murbruk/kakellim/gips				
Typiska hand-armvibrationer	ah=4,09 m/s ² , K=1,5 m/s ² ah med beskrivning av arbetsmetoden "blandning av kalkvatten"				

*Uppmätta värden fastställda enligt EN 60 745-2-1 och EN 60 745-1

Varning

- Det faktiska vibrationsemissionsvärdet under användning av maskinen kan skilja sig från det som anges i instruktionerna eller av tillverkaren. Detta kan orsakas av följande påverkande faktorer, som måste beaktas före eller under användning:
 - Används enheten korrekt?
 - Är materialet som ska bearbetas korrekt?
 - Är användningstillståndet för enheten okej?
 - Är vibratorhandtag monterade som tillval och är de permanent fästa vid maskinkroppen?

Om du märker en obehaglig känsla eller missfärgning av händerna när du använder maskinen, sluta arbeta omedelbart. Ta tillräckligt med pauser från arbetet. Underlåtenhet att följa tillräckliga pauser i arbetet kan leda till hand-arm-vibrationssyndrom. En uppskattning av graden av stress i samband med maskinens arbete eller användning bör göras och lämpliga pauser bör tas. På detta sätt kan graden av stress minskas avsevärt under hela arbetstiden. Minimera risken du utsätts för när vibrationer uppstår. Underhåll maskinen enligt anvisningarna i användarhandboken. Om maskinen används ofta bör du kontakta din återförsäljare och vid behov skaffa vibrationsdämpande tillbehör (handtag).

Undvik att använda maskinen vid temperaturer på $t = 10^{\circ} \text{C}$ eller mindre. Skapa en arbetsplan som kan begränsa vibrationsexponeringen. En viss mängd bullerföroreningar från denna enhet är oundviklig. Flytta bullriga arbeten till godkända och angivna tider. Om det behövs, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets varaktighet till ett minimum. För ditt personliga skydd såväl som för människorna i närheten är det viktigt att bära lämpliga hörselskydd.

7. Instruktioner för avfallshantering

7.1 Bortskaffande och förpackning

Se till att förpackningen kasseras på lämpligt sätt i enlighet med de riktlinjer och standarder som gäller i din region. I vissa fall kan förpackningen bestå av plastpåsar - var i detta avseende särskilt försiktig så att de inte kommer i händerna på barn. Det finns risk för kvävning!

7.2 Kassering av gammal utrustning

Gamla apparater ska kasseras i enlighet med anvisningarna och bestämmelserna för lokal avfallshantering.

7.3 Betydelsen av symbolen "soptunna"



Skydda vår miljö, elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet. Använd insamlingspunkterna för bortskaffande av elektriska apparater och lämna in dina elektriska apparater där som du inte längre kommer att använda. På detta sätt hjälper de till att undvika de potentiella effekterna av felaktigt bortskaffande på miljön och människors hälsa. På så sätt bidrar du till återanvändning, återvinning och andra former av återvinning av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Information om var produkterna ska kasseras får du från dina kommuner eller kommunala förvaltningar.

Vårt kundservicenummer: +49 (0) 931-45232700

Vi, den

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Tyskland

intygar härmed att de enheter som beskrivs nedan uppfyller de relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EU-direktiven på grund av deras design och konstruktion samt i de konstruktioner som släpps ut på marknaden av oss.

Produktnamn: Arebos Mixer
Artikelnummer: 4260551580000
Modellnummer: AR-HE-MX-1600

Om enheten ändras utan vårt medgivande förlorar denna försäkran om överensstämmelse sin giltighet.

Policyer/förordningar:

EG:s maskindirektiv 2006/42/EG

EG:s direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

Direktiv 2002/95/EG om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och EG-RoHS-direktiv 2011/65/EU

De standarder som tillämpas är i synnerhet:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

SV 60745-2-1:2010

SV 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN ISO 12100:2010

SV 61000-3-2:2014

EK9-BE-87:2014

SV 61000-3-3:2013

EK9-BE-88:2014

SV 60745-1:2009+A11:2010

Datum/signatur Tillverkare/Plats:

Würzburg, 26.11.2018



Underskrift: Dipl.-Informera. (Univ.) Korhan Canbolat, VD

Representant för dessa bruksanvisningar/tekniska data:
Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, verkställande direktör

Kontorets adress:

Canbolat Vertriebs GmbH
Gneisenaustraße 10-11 Annonser
97074 Würzburg

Returadressen finns i avtrycket: <https://www.arebos.de/impressum/>

Momsregistreringsnummer: DE 263752326

Domstolen för registrering i handelsregistret är Würzburg, HRB 10082

WEEE Reg. nr DE 61617071